



AA 000 621 693 1

BULLETIN No. 9, 1905

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION
BUREAU OF EDUCATION

A LIST OF
PHILIPPINE BAPTISMAL
NAMES

MANILA
BUREAU OF PUBLIC PRINTING
1905

28188-1

**ANNOUNCEMENT OF RECENT AND PENDING PUBLICATIONS OF THE
BUREAU OF EDUCATION.**

1. The Philippine Normal School. (Prospectus for the year 1903-4.) April, 1904.
2. A Course of Study in Vocal Music for Vacation Normal Institutes. By Mary E. Gordorr-Dunster. May, 1904.
3. The Philippine School of Arts and Trades. (Prospectus for the year 1904-5.) May, 1904.
4. The Philippine Nautical School. (Prospectus for the year 1904-5.) June, 1904.
5. The Treatment of Smallpox. By J. B. Thomas, M. D. June, 1904.
6. Industrial Exhibits of Philippine Schools at the Louisiana Purchase Exposition. By A. R. Hager. June, 1904.
7. Courses of Instruction for the Public Schools of the Philippine Islands. June, 1904.
8. Cursos de Enseñanza para las Escuelas Públicas de las Islas Filipinas. (Spanish Translation of Bulletin No. 7.
10. Government in the United States. Prepared for use in the Philippine public schools. By Albert H. Putney.
11. Courses in Mechanical Drawing, Wood Working, and Iron Working for Provincial Secondary Schools.
12. Advanced and Post-Graduate Studies Offered by the Philippine Normal School for Preparation for Entrance to American Colleges and Universities or to the University of the Philippines.
13. Colonial Governments of European States. Prepared for use in the Philippine public schools. By Albert H. Putney. (In preparation.)
14. Codified School Law of the Philippine Islands, with Regulations of the General Superintendent.
15. American Politics and Parliamentary Law. Explained for Filipino Students. By Albert H. Putney. (In preparation.)
16. Agricultural Teaching in Primary and Intermediate Schools. (In preparation.)
17. Ethical Teaching in Public Schools. (In preparation.)
18. Course in Housekeeping for Intermediate Schools. (In preparation.)
19. Teaching of Phonics to Filipino Children. (In preparation.)
20. Games and Athletic Training in the Public Schools. (In preparation.)

BULLETIN No. 9, 1905

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION
BUREAU OF EDUCATION

A LIST OF
PHILIPPINE BAPTISMAL
NAMES

MANILA
BUREAU OF PUBLIC PRINTING
1905

Digitized by the Internet Archive
in 2008 with funding from
Microsoft Corporation

INTRODUCTION.

The following list of Philippine baptismal names originated with Mr. E. E. Schneider, a teacher in the Bureau of Education in the division of Ambos Camarines, and was submitted to the undersigned in October of last year.

Mr. Schneider found that very great difficulty is experienced by American teachers in determining the correct spelling of the proper names of Filipino pupils enrolled in our schools. Filipino teachers also are frequently careless in this matter, and, through neglect and the absence of proper standards, the spelling of proper names in the Philippines has undergone great corruption. The necessity for such a list as this is certainly apparent to anyone who has had the task of properly enrolling pupils in a school.

Mr. Schneider's list comprises something more than 1,400 names. They were in large part taken from the Roman Catholic calendars, but other names were added by him from school registers and other sources.

It was Mr. Schneider's recommendation that the matter be submitted to revision here in Manila, and this task was excellently performed by Mr. Emerson Christie. Mr. Christie went through a great number of the cedula lists of Manila, examining over 25,000 names, and in this way verified and corrected many doubtful names. In making corrections of the spelling of these names as they appear on the cedula lists, Mr. Christie followed an authorized edition of the Roman Martyrology, published in Madrid in 1891. In adding written accent marks he followed the rules of the Royal Spanish Academy as set forth in its authoritative grammar in Chapter III, Part IV.

Mr. Christie desired to express his deep sense of obligation to Monsignor Fowler, Father Stanton, S. J., Father O'Connell, S. J., Father Sotero, who aided him in the work and collaborated with

him; and to Mr. Ellis Cromwell, chief deputy collector of the Department of Assessments and Collections, who gave him free access to the tens of thousands of names preserved in his office.

DAVID P. BARROWS,

General Superintendent of Education.

MANILA, *June 27, 1904.*

PREFACE.

To facilitate the use of the list, the compiler begs leave to call the attention of his fellow-teachers to the following common sources of error:

(1) Confusing *g*, *j*, and *h*. *H* having in the native languages the same value as *g* before *e* and *i* and as *j* before all vowels, is frequently confused with them. (Examples: Heminiano and Jiminiano for Geminiano; Aleho for Alejo.)

(2) Confusing *b* and *p* with *v* and *f*. (Bibencia for Vivencia; Pilemón for Filemón.)

(3) Confusing *c*, *s*, and *z*, and sometimes *x*. (Cenón for Zenón; Cenén for Senén; Zofronio for Sofronio; Felis and Feliz for Felix; Mácsima for Máxima.)

(4) Confusing *e* with *i*, and *o* with *u*. (Eusídio for Eusebio; Froctoso for Fructuoso.)

(5) Omitting or inserting initial *H*. (Eladio for Heladio; Henrique for Enrique.)

(6) Writing *ll* for *li* and *ñ* for *ni*. (Emillo for Emilio; Higiño for Higinio. *Ll* and *ñ* occur only once in the whole list, in Llorente and Iñigo.)

The above are only a few out of hundreds of examples actually found in school registers, tax and cedula lists, etc.

Referring to the written accent in such names as *Damián* (*o*) (*a*), it should be remembered that this disappears in the forms with vowel terminations, as in these the natural tonic accent falls on the penultimate syllable.

While the compiler hopes that the list may be of service to his colleagues in teaching their pupils what American children learn almost first of all—that is, to spell correctly their own names—he is at the same time well aware that this attempt is not complete nor absolutely correct, and he will acknowledge with sincere thanks any additions and corrections that teachers or others may be kind enough to send him.

E. E. SCHNEIDER.

SAN JOSÉ, CAMARINES, P. I., *October, 1903.*

LIST OF PHILIPPINE BAPTISMAL NAMES.

A		
Aarón	Albano (a)	Anatolio (a)
Abdías	Alberico (a)	Andoquio (a)
Abdón	Alberto (a)	Andrea
Aberecio	Albino (a)	Andrés
Abraham	Aldegunda	Anfiloquio (a)
Absalón	Alejandro (a)	Ángel (a)
Abundio	Alejandrino (a)	Ángeles
Acacio	Alejo (a)	Angélica
Acario	Alfonso (a)	Aniano (a)
Acisclo	Alfredo (a)	Aniceto (a)
Acucio	Alipio (a)	Anisio (a)
Acudeo	Almaquio (a)	Anselmo (a)
Adalberto	Aledia	Ansia
Adela	Alvaro (a)	Antea
Adelaida	Amadeo (a)	Antelmo (a)
Adelfo (a)	Amado (a)	Antero (a)
Adelina	Amador	Antidio (a)
Adolfo	Amalio (a)	Antioco (a)
Adriano (a)	Amancio (a)	Antipas
Afro (a)	Amando (a)	Antoliana
Afrodisio (a)	Amaranto (a)	Antonio (a)
Agapito (a)	Amario (a)	Antusa
Agatocilia	Ambrosio (a)	Anunciación
Agatón (a)	Amelberga	Apeles
Agatónico (a)	Amiano (a)	Apias
Agatópedes	Amón (a)	Apolinar (io) (ia)
Aglæ	Amonaria	Apolonio (a)
Agoardo	Amós	Aproniano (a)
Agrícola	Amparo	Áquila
Agripino (a)	Ana	Aquíleo (a)
Águedo (a)	Anacleto (a)	Aquilino (a)
Agustín (a)	Ananías	Arcadio (a)
	Anastasio (a)	Arcángel

Areta	Bartolomé (ea)	Braulio
Aretas	Barula	Briccio
Argéntea	Basíla (eo)	Brígido (a)
Aristarco (a)	Basiliano	Bruno (a)
Aristides	Basilio (a)	Buenaventura
Aristón (a)	Basiliso (a)	Burcardo
Arnolfo (a)	Basso (a)	
Arsenio (a)	Batilde	C
Artemio (a)	Baudelio (a)	
Arturo (a)	Báyulo	Calamanda
Ascención	Beata (o)	Calinico (a)
Astorga	Beatriz	Caliopa
Asunción	Beda	Caliopio
Atalo (a)	Bega	Calixto (a)
Atanasio (a)	Benedicto (a)	Camilo (a)
Atenodoro (a)	Benigna (o)	Candelaria
Atenógenes	Benildes	Cándido (a)
Atilano (a)	Benito	Cantalicio
Atón	Benjamín	Cantidio
Augurio (a)	Bereario	Canuto (a)
Augusto (a)	Berenguer	Capitolina
Aureo (a)	Berenice	Capiton
Aurelio (a)	Bernabé	Caridad
Aurora	Bernabela	Carina
Auspicio (a)	Bernardino (a)	Carlos
Austreberta (o)	Bernardo (a)	Carlota
Austregísilo (a)	Berta	Carolina
Austremonia	Bertila	Carmen
Avelino (a)	Bertino	Carpo
Avito (a)	Bertoldo	Casdoa
Azas	Bibiano (a)	Casiano
B	Bienvenido (a)	Casimiro
	Blanca	Casio
Balbino (a)	Blanda	Cástido
Baldomero (a)	Blandina	Casto
Baltasar (a)	Blas (a)	Castor (a) (io)
Bárbara	Bona	Catalino (a)
Barbea	Bonifacio	Cayetano (a)
Barlaán	Bonosa	Cayo
Barsabas	Borromeo	Ceciliano

Cecilio (a)	Conrado	Damián (o) (a)
Ceferino (a)	Consolación	Daniel (a)
Celedonio (a)	Consolada	Darío (a)
Celerino (a)	Consorcia	Dativo (a)
Celestino (a)	Constancio (a)	Dato
Celso	Constantino	David
Centola	Consuelo	Davino
César	Cordula	Dedicacion
Cesáreo (a)	Corentino	Delfín (a)
Cilina	Corinto (a)	Democrito (a)
Cipriano (a)	Cornelio (a)	Deogracias
Cirenia	Cosme	Desiderio
Ciriaco (a)	Cosmedín	Didimo
Cirilo (a)	Credula	Diego (a)
Cirion (Ciria)	Corr. for Cordula	Digna
Ciro	Cremencio	Dionmedes
Citino	Crescenciano (a)	Dionisio (a)
Clarencio	Crescencio (a)	Dióscoro
Clarina	Crescente	Diosdado (a)
Claro (a)	Crisanto (a)	Doda
Clateo	Crisógono	Dolores
Claudiano (a)	Crisólogo (a)	Domiciano
Claudio (a)	Crisóstomo	Dominador
Clemencia	Crispín (o) (a)	Domingo (a)
Clemente	Crispiniano	Domna
Clementino (a)	Crípulo (a)	Dommino (a)
Cleto (a)	Cristeto (a)	Domnio
Climaco	Cristiano (a)	Donatila
Clodoaldo	Cristino (a)	Donato (a)
Clotilde	Cristóbal	Doroteo (a)
Codrato	Cuadrado	Druso
Cointa	Cuartilla	Dula (s)
Coleta	Cueufate	
Colmano	Cunegunda	E
Colomano	Custodio (a)	Ebrulfo
Columbano		Edgardo (a)
Columbo (a)	D	Edilberto (a)
Concepción	Dafrosa	Edilburga
Conceso (a)	Dalmacio (a)	Ediltrudes
Concordio (a)	Dámaso (a)	Edita

Edmundo (a)	Erasmus (a)	Eustaquio (a)
Eduardo	Erena	Eustasio
Eduvigis	<small>Corr. of Herena</small>	Eustoquio (a)
Efrén	Eriberto	Eustorgio
Egidio	<small>Corr. of Heriberto</small>	Eustosio
Eladio (a)	Erico	Eustracio
<small>Corr. of Heladio (a)</small>	Ernesto (a)	Eutiques
Elamo	Erón	Eutiquiano
Eleázaro	<small>Corr. of Herón</small>	Eutiquio
Electa	Eróteides	Eutropio (a)
Eleno (a)	Erundina	Evaldo
Elenida	<small>Corr. of Herundina</small>	Evaristo (a)
Eleonor	Escolástico (a)	Evelio
Elesbaán	Esdras	Evodio (a)
Eleuterio (a)	Esmaragdo	Exaltación
Elías	Esmeraldo (a)	Expectación
Elifio	Espectacion	Ezequiel
Eligio (a)	<small>Barbarism for Expecta- ción</small>	Exuperio
Elisa	Esperanza	
Eliseo (a)	Espiridión	F
Elpidio (a)	Estanislao (a)	
Ema (or Emma)	Esteban (fana)	Fabian (o) (a)
Emelia	Estefanio (a)	Fabio
Emeramo	Estelita	Fabiola
Emerenciana	Ester	Fabriciano
Emérico	Estratón	Facundo (a)
Emerida	Euclides	Faina
Emeterio (a)	Eudosio (a)	Fandila
Emigdio	Eufemio (a)	Fausto (a)
Emilio (a)	Eufrasio (a)	Faustiniano
Emiliano (a)	Eufromiano	Faustino (a)
Encarnación	Eufronio	Fé
Engracio (a)	Eufrosina	Febronia
Enrique (eta)	Eugeniano	Federico
Eovaldo	Eugenio (a)	Feliciano (a)
Epicarides	Eulalio (a)	Felicidad
Epifana	Eulampio (a)	Felicísimo (a)
Epifanía	Eulogio (a)	Felíceitas
Epifanio	Eunomia	Felícula
Epimaco	Euquerio	Felino
Epitacio (a)	Eusebio (a)	Felipe (a)
	Eustacio (a)	

Felisa	Galicano	Godolfredo
Felisardo	Galo (a)	Corr. of Godofrido
Félix	Gamaliel	Gonzalo
Fermín (a)	Gaspar (a)	Gorgonio (a)
Fernando	Gaudencio (a)	Graciano (a)
Ferredero	Gaudioso	Gracio (a)
Fiacrio	Gaudino	Grato (a)
Fidel (a)	Gaugerico	Gregorio (a)
Fidencio	Gedeón	Gudelia
Filemón (a)	Gelando	Guido
Fileto	Gelasio	Guillermo (a)
Filiberto	Geminiano (a)	Gumersindo
Filomeno (a)	Gemma	Gundenes
Filón	Probably corr. of Ema- mao or Ema	Gundula
Filoteo	Genadio	Erroneous dlm. of Gun- denes
Filotero	Genaro (a)	Guniforte
Flaviana (o)	Corr. of Jenaro (a)	Gurias
Flavio (a)	General	H
Floberto	Generoso (a)	
Corr. of Filoberto	Genoveva	
Flora	Georgia	Heladio (a)
Florencio (a)	Gerardo (a)	Heliades
Florentino (a)	Gereón	Heliodoro
Florián (o) (a)	Gerino	Heraclio
Focas	Germán (o) (a)	Heradio (a)
Fortunato (a)	Geroncio	Hereulano
Francisco (a)	Gerónimo	Herena
Fraterno	Misspelling for Jero- nimo	Herenia
Froilán (a)	Gertrudis	Heriberto (a)
Fructuoso (a)	Geruncio	Hermas
Frutos	Gervasio (a)	Hermenegildo (a)
Fulco	Getulio	Herminia
Fulgencio (a)	Gil	Hermógenes (ena)
Fusca	Ginés	Herón
	Gisleno	Herundina
G	Glaflra	Hieroteo
Gabino (a)	Glicerio (a)	Higinio (a)
Gabriel (a)	Glodovaldo	Higino (a)
Galación	Misspelling for Clodo- aldo	Corr. of the preceding
Galatas	Goar	Hilario (a) (on)
		Hilaro

Hiltrudes

Hipacio (a)

Hipólito

Honesto

Honorato (a)

Honorio (a)

Hortensio (a)

Hospicio (a)

Hugo

I

Ida

Ifigenia

Igmedio

Corr. of Emigdio

Ignacio (a)

Ildefonso (a)

Iluminado (a)

Indalecio

Indés

Inés

Inocencio (a)

Inocente

Inocentes

Iñigo

Iradia

Corr. of Iraides

Irene (eo) (ea)

Irmia

Isaac

Isabel

Isabelo

Isabino

Isacio

Isaías

Isidoro (a)

Isidro (a)

Ismael

Ivon

J

Jacinto (a)

Jacob (o) (a)

Jaime

Jantipa

Januario (a)

Jasón

Javier

Jenaro

Jeremías

Jerónimo

Jesús (sa)

Joaquín (a)

Job

Joel

Jonás

Jorge (ea)

José (fa) (fina)

Josué

Jovito (a)

Juan (a)

Judas

Julio (a)

Julián (a)

Julita

Justiniano (a)

Justino (a)

Justo (a)

Juvencio

L

Ladislao

Lamberto

Largo

Laurencio (a)

laurentino

lauriano (a)

Lauro (a)

Lázaro

Leandro

Leacadio (a)

Leodegario

León (a)

Leonardo (a)

Leoncio (a)

Leonides

Leonila

Léonor (or a)

Leopardo

Leopoldo

Leovigildo

Leto

Liberato (a)

Liberio

Liborio

Librada

Licerio

Licirio

Lidia

Barbarism for Lydia

Ligorio

Lino (a)

Lioba

Llorente

Longinos

Lope

Lopez

Lorenzo (a)

Loreto

Lourdes

Lucas

Lucía

Luciano

Lucila

Lucina

Lucio

Lucrecio (a)	Mardonio	Monitor
Ludovico	Margarita	Montano
Luís (a)	María	Mucio
Lupcino	Mariano (a)	Mustiola
Lupencio	Marino (a)	
Misspelling of Lupcino	Mario	N
Luperio	Marón	
Lupo	Marta	Nabor
Lutgardes	Martín (a)	Narciso (a)
Lutgardo	Martiniano (a)	Natalio (a)
Luz	Martirio	Natividad
Lydia	Mateo (ea) (ías)	Naulina
	Materno	Naval
M	Matilde	Nazario (a)
Macario (a)	Matrona	Nemesio
Macedon	Mauro (a)	Nemorio
Macedonio	Mauricio (a)	Neomisía
Macra	Maximiano (a)	Neón
Macrina	Maximiliano (a)	Nereo
Macrobio	Maximino (a)	Nestor
Madrona	Maximo (a)	Nestorio
Misspelling of Matrona	Medardo	Nicandro
Magdalena	Melanio (a)	Nicanor (a)
Magín (a)	Melechor (a)	Nicasio (a)
Magnerico	Melecio (a)	Nicéforo
Magno (a)	Melitina	Niceta
Malaquías	Melito	Nicetas
Mamerto (a)	Melquiades	Nicodemos
Mameto	Menas (eo)	Nicolás (a)
Corr. of Mamerto	Merced	Nicomedes
Mamiliano	Mercedes	Nieves
Manuel (a)	Mercurio (a)	Nilo
Maranto	Metodio	Nimia
Corr. of Amaranto	Micaela	Nono (a)
Marceliano	Miguel (a)	Nonita
Marcelino (a)	Mirón	Dím. of above
Marcelo (a)	Miropo	Norberto
Marcia	Modesto (a)	Novato
Marcial	Moisés (etes)	Numeriano
Marciano (a)	Mónico (a)	Nunilón
Marcos (a)		

O	Paterno Patricio (a) Patrocinio Patronio <small>Misspelling of Petronio</small>	Pragmático Praxedes Praxidio <small>Barbarism for Presidio</small>
Obdulia Octaviano Octavio (a) Odón Olavo Olegario Olimpio (a) Oliva Onésimo Onofre Optaciano Orestes Oscar Osmundo Oscrio Ostiano Otilia	Paulo (a) Paulino (a) Páz Pedro Pelagio (a) Pelayo Pelegrín (a) Pelensio Peleo Pentecostes Perfecto (a) Peregrino Perpetuo (a) Perseveranda Petra Petrona Petronilo (a) Petronio Piencia Pilar Pío (a) Plácido (a) Platón Plautila	Precioso (a) Presentación Presidio Primitivo (a) Primo Prisco (a) Priscila Privado Probo Proceso (a) Procopio Próculo Próspero Protasio Proto Prudenciana Prudencio (a) Publio (a) Pulqueria Pura Purificación Purísimo (a)
P	Pablo Paciano Paciencia Paciente Pacifico Pacita <small>Dim. of Paz</small>	Q
Pafnucio Paladio (a) Palemón Pancracio Pánfilo Pantaleón (a) Parmenas Parmenio Pascasio Pascual (a) Pastor (a) Patermucio	Policarpo (a) Policronio Polixena Pompeyo Pomposa Ponciano (a) Poncio Porcario Porfirio (a) Potamiena Potamio (a) (ón) Potenciano (a)	Queremón Querubín Quiliano Quinciano Quintila Quintile Quintín (a) (o) Quiriaco Quirico Quirino Quiterio (a)

R	Rosauro (a)	Segundina (o)
Radegunda	Rosela	Segundo (a)
Rafael (a)	Rosendo (a)	Semproniana
Raimundo (a)	Roseta	Senén
Rainaldo	Rósula	Sefarín (a)
Rainelda	Rufino (a)	Serapia (o) (ón)
Rainerio	Rufo (a)	Serenó (a)
Ramiro	Ruperto (a)	Sergio (a)
Ramon (a)	Rústico (a)	Servando
Ranulfo		Servideo
Raquel	S	Serviliano
Redempta	Sabas	Servo
Regino (a)	Sabel	Servulo
Remedío	Sabiniano	Severiano (a)
Remedios	Sabino (a)	Severino (a)
Remigio (a)	Sadot	Sexto
Reparata	Sagar	Siervo
Reparaz	Salaberga	Better spelling, Servo
Resada	Salomé (ca) (ón)	Silvano
Respicio	Salud	Silverio (a)
Restituto (a)	Salustia	Silvestro (a)
Resurrección	Salustiano	Silvino (a)
Ricardo (a)	Salvador	Silvio (a)
Ricario	Salvino	Símaco
Rigoberto	Salvio	Simeón (a)
Rita	Samonas	Simón (a)
Rizal	Samuel	Simplicio (a)
Roberto	Sancho (a)	Sinforoso (a)
Rodrigo (a)	Sándalo	Sinesio
Rodulfo	Santiago	Sintica
Rogaciano	Santos	Better spelling, Sintiques
Rogelio (a)	Saturnino (a)	Sintiques
Roman (a) (o)	Saturo	Siricio
Romarico	Saula	Siro
Romualdo (a)	Savino (a)	Sisenando
Rómulo (a)	Sebastia (án) (a)	Sixto (a)
Roque	Sacundiano	Socolano
Rosa	Secundila	Barbarism for Solocano
Rosalío (a)	Secundino (a)	Socorro
Rosario	Segismundo	Sofía

Sofronio (a)	Toribio (a)	Víctor
Solócano	Torpetes	Victoriano (a)
Sotero (a)	Tranquilino (a)	Victorio (a)
Sulpicio	Trasón	Victorino (a)
(Surano)	Trifón (a) (ia)	Victuro
Susana	Trifosa	Vidal
	Trinidad	Vigilio (a)
T	Troadio	Virgilio
Taciano (a)	Troyano	Virginia
Tadeo	Turiano (a)	Visitación
Tais		Vitaliano
Tarbula	U	Vitalico
Tarcila	Ubaldo (a)	Vito
Taurino	Uldarico	Viviano (a)
Tea	Ulpiano	Vivencio (a)
Tecla	Ulrica	Vivina
Telesforo (a)	Urbano (a)	Voto
Temístocles	Ursino	Vulpiano
Teodardo	Urso	
Teodorico (a)	Úrsula	W
Teodoro (a)	Urselino (a)	Walfrido
Teodosio (a)		Wenceslao
Teodoto (a)	V	Wilibrordo
Teodulfo	Valencio	Wiro
Teodulo	Valente	Wistremundo
Teófilo (a)	Valentín (a)	
Teopisto (es)	Valeriano (a)	Z
Teótimo	Valerio (a)	Zacharías
Terenciano	Vasco	Zenaides
Tereso (a)	Vedasto	Zenas
Tiburcio (a)	Venancio (a)	Zenobio (a)
Timolao	Venerando (a)	Zenón (a)
Timoteo (a)	Ventura	Zoa
Tirso	Verecundo	Zoe
Tito	Verena	Zoelo
Tobías	Verónica	Zoilo (a)
Tolomeo	Vérulo	Zósimo (a)
Tomás (a)	Vicente (a)	Zotico
Torcuato (a)		



